

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 82 (1955)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Après le concours des patois romands : (communiqué du Conseil des patoisants romands)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229561>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Après le Concours des patois romands

(Communiqué du Conseil des patoisants romands)

Voici la répartition des concurrents d'après nos diverses variétés dialectales :

*Patois fribourgeois* : Gruyère 19, Sarine 4, Glâne 2, Broye 2, Veveyse 1.

*Patois vaudois* : Aigle-Ormonts 5, Jorat-Lavaux 4, Gros de Vaud 4, Pays d'Enhaut 2, Vallée de Joux 2, Broye 2.

*Patois valaisan* : Illiez-Monthey 5, Anniviers 3, Hérens - Hérémece 2, Rive droite 2, Bagnes 1, Nendaz 1, Trient 1.

*Patois jurassien* : Ajoie 3, Doubs 2, Birse 1, Jura-Sud 1.

*Patois savoyard* : Chablais 5, Faucigny 2, Maurienne 1.

*Patois valdôtain* : Basse vallée 1, Haute vallée 1.

<sup>1)</sup> Suite des travaux présentés (nous rappelons qu'il n'y a pas eu de cumul de prix, c'est-à-dire qu'un concurrent ayant obtenu un deuxième prix n'a rien obtenu pour un autre travail classé troisième) :

— Travail de M. le chanoine Marcel Michellot, Porrentruy (patois valaisan)

— 14 poèmes de M. l'abbé F.-X. Brodard, Estavayer (patois fribourgeois).

### DEUXIEMES PRIX

#### Patois jurassien

— « *La Jurassienne* », chant (M. Jules Surdez, Berne)

— « *La vieille cuisine* », chant (id.)

— « *Lai Meselle* », nouvelle, 115 pages (id.)

— « *Das les Cio di Doubs* », nouvelle - M. Joseph Simonin, Bienne)

— « *Compiainte de djunence* », poème (id.)

#### Patois valaisan

— *Recueil de poésies* (M. Joseph Zufferey, Lausanne)

— « *La véniè dau caumaung* », chanson et texte (M. Joseph Aymon, Chippis)

— « *Chè coquin dè cho* », prose littéraire (M. Alexandre Bourdin, Euseigne)

#### Patois vaudois

— « *Conto ein patoi dau Dzorot* », conte (M. Lucien Fontannaz, Lutry)

— « *Lou dèludzo* » (M. Ed. Bulloz, Villars-le-Comte)

— « *Lo mothî dein la dzo* » (Mme Hélène Karlen-Cottier, Château-d'Oex)

— « *On bon menistre* » (M. Paul Morerod, Vers-l'Eglise)

— « *La moletta, lo covâ et lè guietton* » M. Constant Dumard, Forel-Lavaux)

#### Patois fribourgeois

— *Trois poèmes* (M. Francis Brodard, huissier d'Etat, Fribourg)

— « *Chènia et Dona* », poème (M. André Brodard, Fribourg)

— « *Tôtomo* », théâtre (M. Joseph Beaud, notaire, Albeuve)

— « *Martin d'la réche* », théâtre (M. Joseph Yerly, ancien député, Treyvaux)

— « *Le tsâno do Hyou* », prose (M. François Aubry, Sommentier)

— « *Po le patè* », prose (id.)

— « *Galé-j'andzèta* », poèmes (M. Léon L'Homme, Mézières)

— « *Le mèchaodzo dou chin* », prose (M. Louis Frioud, Rossens)

— « *Chovigni d'infanthe* », prose (R. P. Claude Cotting, missionnaire, Ndola)

— « *Le tsévrè dè Granvelao* », prose (M. Aloïs Dupont, Blessens)

— « *Kan lè hyotsè chanèron* », théâtre (M. Jean Brodard, La Roche)

— « *La Man dè Dyu* », théâtre (M. Joseph Brodard, député, La Roche)

— *Dix poèmes* (id.)

— *Cinq chants* (id.)

— « *Dan on'na kotze dè nouthron galé payi* », prose (M. Denis Pittet, Magnedens)

#### Patois savoyard

— « *Le Sarivari* » (M. A. Hertig, Monnetier)

— « *Le mauvais marché* », quatre études et chanson (Mme Germaine Baudin, Lancy)

— « *L'abadoche de la Génie à Gusto* » (Mme Rose Mabut, Annecy).

<sup>1)</sup> Voir numéro d'avril.